Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses

Band: 127 (2001)

Heft: 13

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch





Polycryl fabrique des éléments en béton polymère. Nous répondons à tous vos souhaits et satisfaisons chacune de vos exigences.

Dans la réalisation d'éléments spéciaux sur mesure réside notre force particulière.

Le bêton polymère « un matériau de haute technologie pour des applications de pointe. N'hésitez pas à nous consulter, www.polycryl.ch



Téléphone 041 932 02 50 Fax 041 932 02 51 Polycryl SA · Bohler · Case postale · 6221 Rickenbach LU



Evidemment du 1er en géosynthétiques: SCHOELLKOPE AG

Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zurich Tél. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26 E-mail: geo@schoellkopf.ch O

lci, les conseils, la qualité et le prix jouent!



De A ...

Le sarvice technico-commercial anime par des professionnes de l'imprimerie. at de sas techniques.

Le décartement des expections, pernier mation de la onaîne, conduit par des chauffe insigervielvies.

De Ala Z. une longue chaîne faite de femmes, d'hommise ot de compétences, Sans jamais so briser, elle récond à chapune de vee sellie tations.

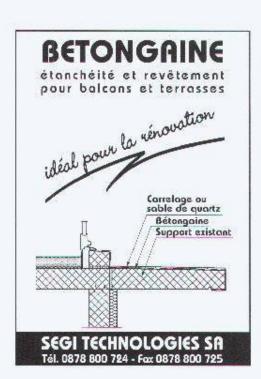
Opératours PAO, préparateurs, conscieurs, photolithographes, momeurs, codisios, interimeurs, relieurs, leurs auxitaires, leurs resconsables, is œuvrent tous ensemble, dans leur domaine respectif à aincissance de votre mortiné, e clus simple ou le plus sophistique

Datés des éguipements et des maprines de la demère génération, ils maîtrisem les suculités des erte graphiques dour transformer vorte imprimé en un objet de fierte. Davantage qui être vos fournisseurs, ils veulent devenir vos partonairos.

Imprimerie Corbaz SA

Avenue des Pariches 22 - 1820 Montreux Lat. (021) 366 81 81 - Fix (021) 968 81 82

Email: form.com@corbaz.ch





NOUVEAUTÉ!

- combination alsée avec es enéries de toir VELUX
- Eshètique parfaire arace à une imágration harmon seuse sur le toil
- rista at or simple at pel, priêtelise. grace à la technique de montage. comuvác do VEUX
- Comparibles avec le recoordement. standard VELUX
- Prati de extériou s disparibles en cluminium, su vio ou zincitiane
- Apperagui nau ement sélect fil parmettom un excellen handomant amnel des appleurs
- Comparibles avec lous les systèmes. assiels de chaullage
- rmegis rés arror às de l'Ofice. Pédéral de l'énergie.
- Bénéficions d'u de subventionnée.

Cours pour capteurs solaires VELUX

9ELDX (8, 1885) 5A nabshles t. Z., 7632 Trimbodh Téléphone: 062/289-44-44 062/293 16 80 56180 Ewki. VELUX CHI@VEIUX 657

Le capteur solaire VELUX

est monté directement sur. les lattes à tuile saits au it

soit oécessaire d'intervenir

sur la structure de la tolture.

 Les équerres de montage fournies sont les mêmes que

pour les fenêtres de toit-

VELUX.

www.VEJUX.ch. r emel:

VELUX organisă pour rous les maîtres. d'était méressés un cours détail à sur las capitairs valoires. Demondez des informations à l'aide du coupon

c desses

BIEN PLUS QU'UNE FENÊTRE

Veuillez SVP m'adresser la documentation suivante:

- La nouvelle brochure «Capteurs solaires»
- La documentation paur les cours «Capteurs solaires»

Non

■ Adresse

A retourner à: VELUX (SUISSE) SA, Industriestrasse 7, CH-4632 Trimbach

Conformément à l'ordonnance cantonale bernoise du 29 avril 1998 sur les soumis-sions, la Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie lance un appel d'offres pour le concours d'idées à deux phases présenté di-après.

Commune de Berne Concours d'idées Wankdorfplatz

Délégation des autorités du Wankdorf, représentée par l'Office des ponts et chaussées du canton de Berne, arrondissement d'ingénieur en chef il (direction). I Office des ponts et chaussées et l'Office d'urbanisme de la Ville de Berne ainsi que par les communes d'Ittigen et d'Ostermundigen.

Objet du concours

La Wankdorfplatz, silvée à proximité de routes principales et de raccordements autorouters doit laurs l'objet d'un réamérangement en vue de mieux répondre à l'avenir aux esoins du traite. Atin d'assurer le dévaloppement du quartier du Wankdorf, de créer de nouveaux espaces en taveur des transports publics, des piètons et des cyclistes et de préserver les quartiers d'habitation, il s'agit d'accroître de manière ciblée la capacité globale du système de transport public et privé et de remédier aux lacunes constatées à ca jour. En plus se la nouvelle station de RER, la prolongation de la ligne du train M°9 de la Guisanplatz au Wankdorf a contribué à améliorer la desserte de ce quartier par les transports publics. Le plan de néaméragement ne se limite toutefois pas unique de la Wankdorfplatz et des espacés routiers environnants. Il convient en outre d'intégrer au projet les concepts d'affectation et c'améragement diaborés pour la Grosse Allmend ainsi que les améragements artistiques. Il s'agit donc d'aborder le réaméragement de l'espace public compris dans le triangle Wankdorf — Guisanplatz — Allmend dans le cadre d'une approche globale. cadre d'une approche globale

Sont requises toutes idées créatives permettant de faire la synthèse entre l'aménagement des espaces routiers et des sites proains. Ces propositions dépondant du cadre des solutions traditionnelles devront être techniquement viables et poser de nouveaux jalons en matière de projets d'aménagement de l'espace noutier en milieu urbain.

Genre de concours : concours d'idées à 2 degrés

1º Jour — Concours d'idées en procédure ouverte L'ordonnance cartonale bernoise sur les soumissions est déterminante. Le Réglement subsidiaire Nº 142 de la SIA, édition 1998, est également applicable.

tour - Mandats d'étude

2º tour — Manuals d'acuse. Suite au ligement du 1º tour, le projet le mieux classé ainsi que deux ou trois autres projets reterius par le jury seront appelés à être développés dans le cadre de mandats d'âtule. Les organisateurs prévoient de confier énsuite à l'équipe laureate le dévelop-pement du projet sont gagnant jusqu'au projet de mise à l'enquête, devis inclus, compte tenu du fait que suivant le résultat, la répartition du projet se limitera à cinq lots au maximum. Sont réservées l'autorisation et la décision d'octroi de crédit rendues par les progress fédéraix contonaix et communique consoligatifs. les organes fédéraux, cantonaux et communaux compétents

Langue du concours La langue officielle du concours est l'allemand.

Expérience dans le domaine de l'objet à réaliser et aptitude à travailler selon une approche interdisciplinaire dans les domaines de l'urbanisme, de la planification de la circulation, de l'amériagement des espaces routiers, des sites et des espaces libres. ainsi que de l'art.

Le concours est doté d'un montant de 150000 francs (TVA incl.) pour les distinctions attribuées au 1≪ tour.

Le jury dispose d'un montant de 150,000 francs (TWA incl.) pour les indemnités et les distinctions des mandats d'étude au 2º bour.

Séance d'information

Une sáanca d'information aura lieu le **mardi 28 août 2001,** de 16 h 30 a 18 h, à l'Amthaus de Berne (Assisinisaal).

Erivor du programme du concours : Erivor des documents : Romise des projets du 1= taun :

1# juillet 2001 à partir du 13 août 2001 31 janvier 2002

Jury
Ueil Marbach, Arcopp Zurich; Dori Schaer, directrice des travaux publics Berne; Klaus
Baumgarther, président de la Ville de Seme; Alexander Tschappat, conseiller communal
Berne, Direktion für Plannung, Verkehr und Tietbau der Stadt Bern; Theo Weber, socrétaire général du VRB (association pour la région de Berne); Hermann Knoflacher, profisseur a la Technische Universität de Vienne; Heinrich Brändli, professeur al Teole pofysterholique férérale de Zurich (EPFZ). Thomas Sieverts, professeur à l'Università de
Bonn; Martio Campi, professeur à l'EPFZ, Heinz Gutscher, professeur en psychologie
sociale Zurich; Harald Szeemann, directeur de la Biennale de Venise; Rudolf Disterla,
ingénieur en che Cantonal Berne. Friz Kobi, ingénieur en che d'arrordissement Berne,
Thomas Kieliger, ingénieur municipal Berne. Jürg Salzor, urbaniste Berne, Jürs Schär,
conseiller BEA bern expo; Jürg von Känel, chef de l'Office des transports publics du
canton de Berne; en aftente de nomination, jardinier/jardinière municipal(e) (à partir de
septembre 2001).

Obtention des documents

Le programme du concours peut être obtenu à l'acresse suivante : Arrondissement d'ingénieur en chef II Mention » Concours d'idées Wankdorfplatz » Case postale, 3001 Berne 141, 031 634 23 40 / Fax 031 331 96 84

Les documents du concours peuvant être commandés à la même adrosse moyennant un émolument de 200 francs. Ce montant scramambourse après réception d'un projet valable.

Beme, juin 2001.

Arrondissement d'ingénieur en chef il.

Ingénieurs et architectes suisses, gui paraît 22 fois l'an, est

unique revue technique pluridisciplinaire de niveau universitaire en Suisse romande. Spécialistes des domaines de l'architecture, de l'ingénierie et des nouvelles technologies, les lecteurs de lAS font partie des décideurs dans nombre d'entreprises publiques et privées. Si vous avez quelque chose à leur dire, planifier sans delai et faites le savoir dans nos pages...

INGENIEURS ET SUISSES

sia

Bulletin technique de la Suisse Romande Revue fendée en 1875 Paraît tous les quinze jours

sacur de 245 en bijunt alomanique, elle vous permyt de toucher également votre to dans la tacque de Guethe a un rythme bebdumadaire. M'hésites pay a de

A. GEP usic

Profitez de vous inserire à la

Troisième conférence int. sur les PONTS EN ARC Third int. conference on ARCH BRIDGES

avec des conférenciers de 25 nationalités différentes

ARCH'01 à Paris du 19 au 21 septembre 2001

Pour tout renseignement s'adresser à:

Ecole des Ponts

Mme Françoise Bourgain 8, rue des Saint-Pères

F-75343 Paris Tel. (N)33 1 4458 28 22/25 Fax (N)33 1 4458 28 30 E-mail: bourgain@mail.enpc.fr

- Assainissement béton - Revêtement en résine - Collage d'armature Etanchéité VANDEX - Sablage Injection résine/ciment Gunitage Béton projeté Microbéton projeté Votre partenaire spécialisé en Suisse romande



Travaux Spéciaux BIOLLAY SA

Rte de Denges 32 Tél 021/803.73.03 1027 LONAY Fax 021/803,73.05



LENTON®

Système de raboutage d'armatures par jonctions mécaniques à filetage conique



- coupleurs standards
- coupleurs-réducteurs
- coupleurs de position
- écrous d'ancrage
- coupleurs à souder
- bouchons de protection
- plaques de fixation

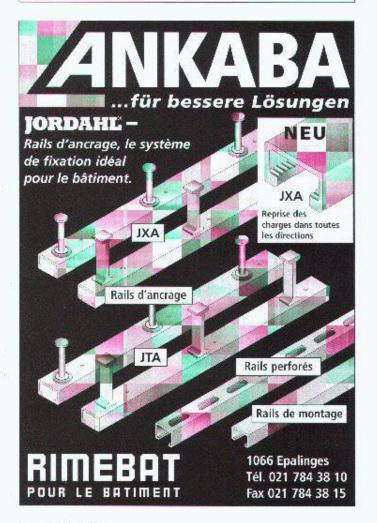
fiabilité démontrée, conception facilitée, économie certaine (EMPA / EPFL / SIA 162)

LENTON* Distribué par :

Corcelles / Payerne O

Favre SA, Rte de Freybonnaz 5, 1562 Corcelles/Payerne, Tél 026 662 03 03, Fax 026 662 03 29

Erico Products SA, Pra Pury 7, 3280 Morat, Tél 026 672 99 99, Fax 026 672 99 98



Ingénieurs et architectes suisses Bulletin technique de la Suisse romande Revue lannée en 1875 Paralt tous les quinze jours

ISSN 0251-0979

Editeur : SEATU - Société des écitions des

Organe des associations :

Speiere suisse pes imperiours et des architectes AGEZPEL. Association amicale des anciens eléves de El dammo Anciena eleves de l'EPEZ tisic union suisse des ingénieurs-conseils Est en outre représencée dans la SEATU. Fédération des architectes suisses

Rédaction :

Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublere Tel: 021/655 20 98, fax 021/695 >0 84 E-mail : ics@spenich, CCC 10-5775-2 Lausanne

Francesco Della Casa, arch. dipl. IPFL/S A. Red. en Chef. E-mail : dellacasa@ias.span.c

Françoise Knestli, phys. dipl. EFFZ E-mail , kaestli@ias.span.ch

E-mail , ponti@ as scan ch

Redacteur adjoint Manfred Wienforadt, ing. civil dipl /SIA

Secrétaire de rédaction E-mail: haus@ as sport ch

Assistante de rédaction E-mail: freda@las.span.ch

Correspondante du secrétorial genéral de la sia :

Les manuscrits sont rendus selon accord prepiable Toute reproduction du texte et des i les rations n'est autorises qu'avec l'accord de la redaction et l'indication de la source

Imprimeric Corbaz S.A., 1820 Montreux Tél. 021/966 81 81

Graphisme:

Atalier Poisson, Av. 1.1 Mercler, 1003 Lausanne Georgia Pesce & Clara Barllon, Vidal Monneral

magos), Chemin de Renens, CP, 4000 Lausanne 16

Régie des annonces :

Av. ges Jordils 40 Case posta e 74 M 0217695 95 95 Tex 021/635 95 50

ncDIT publications 5A Könzler-Bachmann AG Geltenwillenstrasse &a. 9001 Saint Golf 071/226 92 92 071/226 92 93

Tarif:

(TVA 2,4 % comprise - Nº de contribuable 249 619) Suisse Etranger Fr 160 – Fr 180 – Fr 18.50 permagnatur

Prix réduits pour étud ants et pour membres des associatione GEP, USIC, A3E2PL et UTS Abonnement, seate au numéro et changement

diadresse chez l'imprimeur

Changement d'acresse pour membres SIA

SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes:

secrétariat général, Seinaus traise 16, 8039 Zurich Tel. 01/263 15 15, fax 01/201 63 35, gs%sia ch

Parail thez le même editeu

Reduction Rud gerstrasse 11, up 630, 6021 Zurich Fal. 01/288 90 60, fax 01/288 90 70 lanf (WA domarise) Suisse Otranger Fr 250 Fr 295 Fr 8.70 (ambangsana) Aboni ement d'un an Numéros sulés

Vente des normes et de la documentation :

Secrétariot SIA VD, av Jonnini 8, 1901 Lauserine. tel: 021/646 14 21, fax 021/647 19 24 (françaid) tel: 081/467 85 74, fax 081/467 85 76 (all 7/tollieri)

PAGE DE COUVERTURE

Trois exemples emblématiques de la pratique du diplôme au département d'architecture de l'EPFL lors de la session 2001 (Photo-montage Giorgio Pesce)